

LIBRO COMUNICACIONES
PAPERS BOOK



**III Congreso Internacional sobre Documentación,
Conservación, y Reutilización del Patrimonio
Arquitectónico y Paisajístico | VALENCIA 2015**

Colección Congresos UPV

Los contenidos de esta publicación han sido evaluados por el Comité Científico que en ella se relaciona y según el procedimiento que se recoge en <http://reuso2015.blogs.upv.es/>

© Comité Organizador (Editor)

Diseño Gráfico y maquetación
Pedro Verdejo Gimeno
Paula Porta García
Raquel Torres Remón
Irene Palomares Hernández

Diseño Página Web
Pedro Verdejo Gimeno
Serena Motta

© de los textos: los autores.

© 2015, de la presente edición: Editorial Universitat Politècnica de València.
www.lalibreria.upv.es / Ref.: 2137_05_01_01

Duplica: Esmap

Las actas completas del Congreso se encuentran disponibles en acceso abierto <http://riunet.upv.es>

ISBN: 978-84-9048-386-2
Depósito Legal.: V-2020-2015



ReUSO 2015 - III Congreso Internacional sobre Documentación, Conservación y Reutilización del Patrimonio Arquitectónico por REUSO 2015 se distribuye bajo una Licencia Creative Commons Atribución-CompartirIgual 4.0 Internacional.

Basada en una obra en <http://ocs.editorial.upv.es/index.php/REUSO/>

Dado el carácter y la finalidad de la presente edición, el editor se acoge al artículo 32 de la vigente Ley de la Propiedad Intelectual para la reproducción y cita de las obras de artistas plásticos representados por VEGAP, SGAE u otra entidad de gestión, tanto en España como cualquier otro país del mundo. Estas actas son de libre acceso on-line y se edita sin ánimo de lucro en el contexto educativo de la Universitat Politècnica de València.

COMITÉ DE HONOR

Giovanni Carbonara
Professore Università La Sapienza Roma

Carlos Conde Lázaro
Rector Magnífico Universidad Politécnica de Madrid

Carolina Di Biase
Professora, Politecnico di Milano

Marcello Fagiolo
Professore, Università La Sapienza, Roma

Javier G^a-Gutiérrez Mosteiro
Catedrático y Director, Máster Programa de Conservación, ETSAM. UPM

Alfonso García Santos
Catedrático y Director, DCTA. ETSAM. UPM

Angela García Codoñer
Catedrática de la UPV

Andrzej Kadluczka
Professor, Polytechnic University of Cracow

Luis Maldonado Ramos
Catedrático y Director, ETSAM. UPM

Alessandra Marino
Soprintendente, Soprintendenza per i Beni Arch.,
Paesaggistici, Storici, Artistici ed Etn. per le province di
Firenze, Pistoia e Prato

Vicente Más Llorens
Catedrático y Director, ETSA. UPV

Saverio Mecca
Professore e Direttore, Dipartimento di Architettura,
Università degli Studi di Firenze

Francisco Javier Medina Ramón
Titular Universidad y Director, ETSIE. UPV

Francisco José Mora Más
Rector Magnífico de la Universitat Politècnica de
València

Ildelfonso Muñoz Cosme
Subdirector General, Instituto de Patrimonio Cultural
de España

Luis Perez de Prada
Jefe del Departamento de Planificación y Gestión
Técnica del Patrimonio Nacional

Nuno Santos Pinheiro
Profesor, Universidade Lusitana de Lisboa

M^a Rosa Suarez-Inclan Ducassi
Presidenta, ICOMOS España

Alberto Tesi
Magnifico Rettore, Università degli Studi di Firenze

Manuel Valcuende Payá
Director de Departamento de Construcción Arquitectónicas UPV

Luigi Zangheri
Presidente, Accademia delle Arti del Disegno Firenze

DIRECCIÓN

Luis Palmero Iglesias

SECRETARIO

Francisco Javier Sanchis Sampedro

COMITÉ CIENTÍFICO

Adolfo Alonso Durà
Universitat Politècnica de València

Eva María Alvarez Isidro
Universitat Politècnica de València

Jesús Anaya Díaz
Universidad Politécnica de Madrid

Quiteria Angulo Ibáñez
Universitat Politècnica de València

Stefano Bertocci
Università degli Studi di Firenze

Graziella Bernardo
Università degli Studi della Basilicata

Mario Bevilacqua
Università degli Studi di Firenze

Ignacio Bosh Roig
Universitat Politècnica de València

Diego Cano-Lasso Pintos
Universidad San Pablo CEU

Javier Cárcel Carrasco
Universitat Politècnica de València

María Emilia Casar Furió
Universitat Politècnica de València

Pepa Cassinello Plaza
Universidad Politécnica de Madrid

Antonio Conte
Università degli studi della Basilicata

Luis Cortés Meseguer
Universitat Politècnica de València

Máximo Cruz Sagrego
Universidad de Extremadura

Riccardo Dalla Negra
Università degli Studi di Ferrara

Xavier Das Neves Romão
Universidade do Porto

Francesco Doglioni,
Università IUAV di Venezia

Debora Domingo Calabuig
Universitat Politècnica de València

Nadia Eksareva
Odessa State Academy of Civil Engineering and
Architecture

Julián Esteban Chaparría Conselleria de
Cultura i Esport – Generalitat Valenciana

Fauzia Farneti
Università degli Studi di Firenze

Marco Antonio Garcés Desmaison
Universitat Jaume I

Juan Antonio García Esparza
Universitat Jaume I

Jorge Luis García Valdecabres
Universitat Politècnica de València

Antoni González Moreno-Navarro
Servicio de Patrimonio Arquitectónico Local de la
Diputación de Barcelona

Antonella Guida
Università degli studi della Basilicata

Francisco Hidalgo Delgado
Universitat Politècnica de València

Lorenzo Jurina
Politecnico di Milano

Raffaella Lione
Università degli Studi di Messina

Jaime Linares Millán
Universitat Politècnica de València

María del Carmen Linares Millán
Universitat Politècnica de València

María Concepción López González
Universitat Politècnica de València

Mario Manganaro
Università degli Studi di Messina

Carlos Alberto Mariottoni
Universidade Estadual de Campinas

Ippolita Mecca
Università degli Studi della Basilicata

Giovanni Minutoli
Università degli Studi di Firenze

Juan Monjo Carrió
Universidad Politécnica de Madrid

Susana Mora Alonso-Muñoyero
Universidad Politécnica de Madrid

Andrea Nanetti
Nanyang Technological University

Juan Carlos Navarro Fajardo
Universitat Politècnica de València

Olimpia Niglio
Kyoto University

Antonello Pagliuca
Università degli Studi della Basilicata

Luis Palmero Iglesias
Universitat Politècnica de València

María Teresa Palomares Figueres
Universitat Politècnica de València

Sandro Parrinello
Università degli Studi di Pavia

Salvador Pérez Arroyo
Universidad Politécnica de Madrid

Ángel Pizarro Polo
Universidad de Extremadura

Manuel Jesús Ramírez Blanco
Universitat Politècnica de València

Eduardo Robles
Florida A&M University

M. Pilar Roig Picazo
Universitat Politècnica de València

Adriana Rossi
Seconda Università degli Studi di Napoli

María Luisa Ruiz Bedia
Universidad de Cantabria

Jose Miguel Rueda Muñoz de San Pedro
Arquitecto, Madrid

Javier Saenz Guerra
Universidad San Pablo CEU

Francisco Javier Sanchis Sampedro
Universitat Politècnica de València

Jolanta Sroczynska
Cracow University of Technology

Riziero Tiberi
Università degli Studi di Firenze

Silvio Van Riel
Università degli Studi di Firenze

Humberto Varum
Universidade do Porto

Pedro Verdejo Gimeno
Universitat Politècnica de València

Juan Carlos Navarro Fajardo
Universitat Politècnica de Valencia

Paula Porta García
Arquitecta

Santiago Tormo Esteve
Universitat Politècnica de València

Isabel Tort Aulina
Universitat Politècnica de València

Pedro Verdejo Gimeno
Universitat Politècnica de València

COLABORADORES

Stefania De Gregorio

M^a del Mar González Vázquez

Rafael Marín Tolosa

Jorge Martínez Piqueras

Irene Palomares Hernández

Raquel Torres Remón

COMITÉ ORGANIZADOR

Juan José Alcayna Orts
IRP, Universitat Politècnica de València

M^a Teresa Doménech Carbó
IRP, Universitat Politècnica de València

Javier Cárcel Carrasco
Universitat Politècnica de València

Luis Cortès Meseguer
Universitat Politècnica de València

Enrique David Llácer
Universitat Politècnica de València

Igor Fernández Plazaola
Universitat Politècnica de València

Adrián Hernández Ballesteros
Universitat Politècnica de València

Jaime Linares Millán
Universitat Politècnica de València

María del Carmen Linares Millán
Universitat Politècnica de València

Joaquín Ángel Martínez Moya
Universitat Jaume I

José Miguel Molinés Cano
Universitat Politècnica de València

Serena Motta
Arquitecta

ÍNDICE

TEMA 1. CRITERIA AND METHODS OF INTERVENTION IN TIMES OF CRISIS

Adela Rueda Márquez de la Plata; Pablo Alejandro Cruz Franco	
The existing and widespread demand for a new architecture between 1842 and 1851. The beginning of the possibilities of reuse in architecture.....	32
María Bostenaru Dan	
Water as hazard and water as heritage in the first half of the 20th century.....	40
Anna Delera; Paolo Carli	
Participatory planning and densification: elements for the renovation of public neighborhood.....	48
Maria Cristina Forlani; Stefania De Gregorio	
Building reuse and urban revitalization.....	54
Andrea Arrighetti	
Constructive and seismic history of the Sant'Agata del Mugello parish church.....	64
Lorena Marina Sánchez; Laura Zulaica	
Indicators of patrimonial sustainability: The Challenge	71
Maria Argenti; Emilia Rosmini	
Architectural hybridization. The colonization as a new strategy to inhabit within the abandoned urban areas.....	79
Ana Teresa Cirigliano Villela; Regina Andrade Tirello	
Archaeology of architecture: the evaluation of the Harris Matrix to architectural stratifications.....	87
Marijn van de Weijer	
Heritage and regeneration – Moving from centre to periphery.....	95
Patricia Reus; Jaume Blancafort	
Get what you need managing what is available.....	103
Jaume Blancafort; Patricia Reus	
A strategy in the recycling of industrial ruins.....	110
Filomena De Robertis	
The characters of the mediterranean identity: José y Antoni Coderch de sentmenat and the building envelope.....	118
Annarita Teodosio	
Knowledge and conservation of industrial historic heritage. Recovery and enhancement of the workers villages in italy.....	126
José Gabriel Bernabé Collados; Félix Lasheras Merino	
Rationalist architecture, to preserve, to rehabilitate.....	134
Natália Miranda Vieira-de-Araújo	
Sectacularization of historic sites taken to an extreme degree: the unthinkable reconstruction proposal for Rome's coliseum.....	142
Maria Luisa Germanà	
The 'use' in the reliable interventions on the mediterranean architectural heritage.....	150

Angela Silvia Pavesi; Ilaria Oberti; Giordana Ferri; Roberta Conditì	
Enhancement of building stocks through the social housing.....	158
Francesco Costanzo	
Designing for the “first life” of non-finite architectural heritage.....	166
Andrea Ordóñez León	
Evolve to stay. Contemporary forms of adaptation and transformation of residential urban fabrics in the historic city.....	174
Víctor Pérez-Eguíluz; Alfonso Álvarez Mora; Juan Luis de las Rivas Sanz; Miguel Fernández-Maroto; Enrique Rodrigo González; Mónica Martínez Sierra	
Urban rehabilitation vs. urban regeneration. New perspectives and a critical perspective from the case of Castilla y León.....	182
Elizeu M. Franco; Mirian C. B. Oliveira; Natasha S. Pinto; Sérgio S. Lima	
Rialto farm in the 19th century brazilian coffee crisis.....	190
Carlo Berizzi; Rosamaria Olivadese	
Regulatory guidelines for the reuse of the existing buildings.....	198
Maura Percoco; Maria Argenti	
Urban regeneration + social integration. Rome as a case study.....	206
Rafael García Quesada	
Energy systems to efficient cities. The use of renewables and cogeneration	214
Erika Ficarelli	
Civil government of Tarragona: expression of a new modernity and its relationship with ancient city.....	221
Anna Anzani; Angela Baila	
Enhancing the ch: psychological and aesthetic issues.....	228
Angela Silvia Pavesi	
Social housing for the regeneration of built environment.....	235

TEMA 2. TECHNOLOGIES AND OPERATIONAL METHODOLOGIES FOR PRESERVATION

Giovanni Minutoli	
Pontedera school, static analysis of the building.....	244
Juan Carlos Navarro Fajardo; Luis Palmero Iglesias; Esther Capilla Tamborero; Rafael Raga Lluésma; Vicenta Calvo Roselló; Jorge Francisco Martínez Piqueras; Serena Motta	
Architectural heritage reviewing and catalogation. The church of Santiago in Villena's vaults.....	252
Michael J. K. Walsh; Werner Schmid	
Emergency conservation of medieval murals in northern Cyprus: St. Anne's church, Famagusta.....	260
Juan Carlos Pérez-Sánchez; Beatriz Piedecausa-García	
Restoration of religious temples: intervention in the church "Nuestra Señora de Belén" in Crevillente (Alicante).....	268
Ippolita Mecca; Laura Borriello	
Forgotten architectures: palazzo Calenda in Picerno (Italy).....	276
Maria Elena Zapatero Rodríguez	
Tangible and intangible building values.....	284
Luis Fernando Guerrero; Francisco Javier Soria	
The use of sustainable plasters for the conservation of earthen archaeological architecture.....	291
Graziella Bernardo; Antonella Guida	
Heritages of stone: materials degradation and restoration works.....	299
Benedetta Marradi; Myriam Di Cosmo; Silvio Levrero; Giuseppe Schiavone	
The town hall of Marcianise (ce): interventions for the reuse and enhancement of the building.....	307
Enrique Castaño Perea; Alberto Garín; Julián De la Fuente Prieto;	
The graphic documentary sources in the restoration. Past and future.....	315
Nuria Rosa Roca; Juan Roldán Ruiz; Mercedes Galiana Agulló; Ana Lasheras Estrella	
Use of new technologies to improve catalogs of built heritage.....	323
Angelo Lucchini; Enrico Sergio Mazzucchelli; Sara Mangialardo; Margherita Persello	
A new clt system for masonry construction refurbishment.....	331
Giovanni Semprini; Giulia Ruscelli; Livia Vannini; Dario Vannini; Claudio Galli	
Energy saving in the restoration project.....	339
Juan Carlos Miranda Santos; Bruno Persichetti; Cosimo Venneri	
The feudal castle of Ginosa (ta): the process of knowledge for the consolidation and the reuse.....	347
Pierluigi De Berardinis; Stefania De Gregorio; Emanuele Centi Pizzutilli	
Energetic and sustainable post-earthquake rehabilitation of the historical heritage for the realization of a mixed use building in l'Aquila.....	355
Jose Luis Cabanes Ginés; Carlos Bonafé Cervera	
North tower of Buñol castle. modeling with free software.....	363
Toshiei Tsukidate	
Restoration of washed house by the greate east japan earthquake.....	371

Riccardo Tesse; Elena Juárez Alonso	
Project of consolidation of the signa State Stadium	379
Paula Valéria Coiado Chamma; Juliana Cavalini Martins; Rosio Fernández Baca Salcedo	
Technology and building rehabilitation in the historic center of Sao Paulo ..	387
Federica Loccarini; Giovanna Ranocchiai; Mario Fagone; José Ramon Ruiz Checa	
Peeling tests on reinforced earth specimens.....	395
Paola Gallo	
Historical character and adaptability to energy efficiency performance in the recovery. Two case studies in Florence.....	403
Valentina Cristini; José Ramón Ruiz-Checa	
Regional analysis about guild unions and institutions linked to constructive traditional materials.....	411
M. Teresa Campisi; Valeria Fazzino	
Energetic riqualification of historic buildings: methodology of intervention among energy efficiency, conservation, sustainability. The case study of Militello palace in Enna (Sicily).....	419
Anna Manuela Gomes Rodríguez; Félix Lasheras Merino	
Characterization of the original natural lighting of Madrid baroque churches for its conservation and harmony with new artificial lighting.....	427
Quiteria Angulo Ibáñez; Borja Cerra Argente; Nerea Puente Rosello	
From black and white to color. The materialization of the facade of the casinet	435
Riccardo Sinni; Eugenia Bordini; Lorenzo Rabizzi; Marco Repole; Elias Terzitta; Filippo Tiso	
School in pontedera: structural analysis, didactics.....	442
Pietro Matracchi	
Promoting patrimonial feeling of identity.....	450
Ilaria Conforte	
San Possidonio analysis of the church hit by earthquake.....	458
Fabio Minutoli	
Techniques for light and heavy efficiency of historic buildings.....	466
Angelamaria Quartulli; Piernicola Cosimo Intini; Piero Intini; Michele Vitti	
Masonry reinforcement among technique materia aspect.....	474
Adalgisa Donatelli	
Conservation and structural safety in seismic zone: first considerations about post-earthquake restorations made in l'Aquila (italy).....	481
Luca Lanini; Chiara Porroni	
Remodelage of the postwar architectural heritage.....	491
Anna Livia Ciuffreda	
Seismic behavior of the church of San Possidonio (MO).....	499
Francesco Pisani	
Santa Verdiana: studies for the valorization and re-use.....	507
Jesús H. Alcañiz Martínez; Francisco J. Sánchez Medrano; Mercedes Galiana Agulló; Ana Lasheras Estrella	
Techniques of obtaining information for building restoration.....	515

Raffaella Lione	
Performance improvement: strategy to safeguard or illusion?.....	522
Carolina Aparicio Fernández; José Miguel Molines Cano; Maria Luisa Navarro García; Rafael Royo Pastor	
From tradicional architectura to low energy architecture.....	530
Maria Cristina Fregni; Enea Sermasi Micaela Goldoni; Fabio Camorani	
Innovative approaches for restoration: S.Agostino complex (IT)	538
Mariarosaria Villani	
The conservation of architectural surfaces. The facades restoration of San Biagio dei Librai and San Gennaro all'Olmo churches.....	545
Luis Palmero Iglesias; Pierluigi De Berardinis; Maria Cristina Forlani; Stefania De Gregorio	
Optimization of durability in the reuse of a steel element	553
Lorenzo Jurina; Gaetano Arricobene	
The consolidation of the crypt of sacromonte of varese	561
Antonio Martínez Molina; Claudia Mendoza Gómez; Sergio Cerra Rubio; José Luís Vivancos Bono; Isabel Tort Ausina	
Thermal comfort and energy efficiency in historic buildings with new uses..	569
Pier Paolo Lagani	
Capo d'orlando: analysis of the headland's buildings.....	578
Antonio Pecci; Manuela Scavone; Nicola Masini; Maria Sileo; Antonio Dantonio; Cosimo Marzo	
Innovative technologies for cultural heritage: the unmanned aerial vehicles	586
Lorenzo Jurina; Alberta Chiari; Gianluca Gelmini;Valentina E. Mogenicato	
Steel stairs in ancient masonry towers.....	594
Lorenzo Jurina; Edoardo Oliviero Radaelli; Giovanni Michiara	
Seismic consolidation of duomo di colorno: modelling and interventions....	602
Isabel Martínez-Espejo Zaragoza; Gabriella Caroti; Andrea Piemonte	
UAV-based photogrammetry as an integration in multi-sensor architectural survey.....	611
Matteo Bigongiari	
Romena parish church, analisys from the 3d survey to the consolidation project.....	619
Carmine Carlo Falasca	
A performance approach to the reuse of historic residential building.....	627
Marco Carpiceci; Fabio Colonnese; Carlo Inglese	
The cave 'unveiled'. The Karanlik monanstery and the digital representation of rupestrian heritage.....	635
GaiaTurchetti	
A valorization of the existing: the enviromental project.....	643
Francesca Albani	
Baroque stucco decorations and 20th century restorations. materials, tec- niques and conservation issues.....	651

M ^a Teresa Broseta Palanca	
Sipacv: e-heritage project of valencian catalogues.....	659
Juan José Alcayna Orts; Pablo Vidal Fontiveros	
Enhancement with gis: la casa de la llum of Xàtiva	667
Jesús Anaya Díaz	
Digital design of resistant forms in architecture reuse.....	675
Sandro Parrinello	
The survey of the complex of the Nativity church in Bethlehem.....	683
Jaime Llinares Millán; Manuel Ramírez Blanco; José María Bravo Plana-Sala; Ana Valls Ayuso	
Adapting the acoustic quality parameters in heritage spaces.....	691
Carlos Alberto Díaz Riveros	
Built heritage protection of adobe energy reduction bioclimatic architecture and in the eastern plains.....	699

TEMA 3. LIFE IN BUILDINGS AND HISTORICAL CITIES

Carla Benocci	
Rome and Parma under sforza authority:torrechiara dream.....	707
Juliana Cavalini Martins; Rosio Fernández Baca Salcedo	
Building rehabilitation for social housing in the historic center of São Paulo/ Brazil: an intervention in the existing heritage.....	714
Daniela Concas	
Buildings-churches as 'open' works of architecture: the preservation of the preexisting architectural space versus the functional requirements after the liturgical reform.....	723
Maria Grazia Ercolino	
Some reflections about cor-ten steel in the reuse of the historic buildings...	731
Federica Bergamini	
Knowledge and consciousness: keys for reappraisal of a historical town centre.....	739
Enza Tolla; Giuseppe Damone	
Survey and documentation of the historical center of the city of Potenza, prospects and future visions.....	747
Roberta Maria Dal Mas	
Pre-existence and project in the architecture of Giuseppe Momo.....	755
Francisco Hidalgo Delgado	
The ceramic pillars of central market of Valencia. Spain	763
Sara Núñez Izquierdo; Román Andrés Bondía	
Codifying the built heritage (ITC)	771
Malte Nettekoven; Edoardo Currà	
Construction in demolition. Investigating post-war architecture in west germany thanks to buildings pulling down.....	779
Ana Ferreira Ramos; José Mendes da Silvar	
The social sustainability in old city centres interventions.....	787
Anna Delcampo Carda; Ana Mª Torres Barchino; Ángela García Codoñer	
Diagnosis of the singular case of the historic center of Calp for knowledge and the preservation of its identity. An example of mediterranean historic center.....	795
Mª Remedios Zornoza Zornoza; Isabel Jordán Palomar	
Restoration of the six arcossolia south set and the ancient medieval cemetery enclose wall in san juan del hospital of Valencia.....	803
Antonio Paolo Russo; Alessandro Scarnato	
Reconstructing rio's tourismcape: urban reforms in the centro.....	811
Chiara Barbieri; Giovanni Zucchi	
Open project for a sustainable image of smaller centers.....	819
Gioele Faruggia; Gaspare Massimo Ventimiglia	
The urban restoration of the Rabato-Santa Croce district in Agrigento, Sicily: conservation, resilience and architectural morphogenesis.....	827

Luis Francisco Herrero García; Alfonso Fernández Morote	
A new typological interpretation as strategy to work in historical urban areas without monuments.....	835
Pascual A López Sánchez; Francisco José Sánchez Medrano	
Sustainability and historical neighborhoods: a case study: Moratalla (Murcia, Spain).....	843
Karolina Dudzic-Gyurkovich	
Authenticism and imitation in public places of a historical city.....	849
Rosa Elena Malavassi Aguilar	
Historic centre of San José? proposal for identification of patrimonial places in San José city, Costa Rica.....	857
Giuseppe Andrisani; Graziella Bernardo	
Heritage safeguarding for sustainable development of Tierrabomba island in Colombia.....	865
Serena Agresti; Pietro Petullà	
The regeneration of the area of Santa Rosa tower in Florence.....	873
Michela Cigola; Arturo Gallozzi	
Monuments of war. the abbey of Montecassino and its territory.....	881
Enrica Petrucci; Luca Vitali; Davide Severini	
Reuse of the St. Benedict monastery in Recanati (Italy): a dialogue between old and new for sustainable development.....	889
Matylda Wdowiarz - Bilska	
Krakov historical center and the location of high-tech companies.....	897
Emanuela Chiavoni; Fabiana, Carbonari	
The “Chorizo House” in Argentina. Knowledge and documentation for architectural heritage’s safeguard.....	905
Sibel Onat Hattap; Seyhan Yardimli	
Evaluation of religious architectural heritage belonging to minorities in Istanbul.....	913
Romelia Gama Avilez	
Dynamics of life in taxco traditional and tourist town.....	921
Carmen Vincenza Manfredi	
The transformation process of the Orvieto cathedral.....	929
Sheila Palomares Alarcón	
The urban fabric transformation of the Andújar market.....	937
María José Arroyo Hernández; José Barbero Muñoz; Francisco Javier Lafuente Bolívar; Manuel Montoya Sánchez; Jessica Rodríguez Martínez; Federico Salmerón Escobar; Juan Manuel Santiago Zaragoza	
Cosiendo heridas.....	945
Barbara Zin	
Modernist sacral architecture in the housing Estete space.....	953
María Rosaria Vitale; Eugenio Magnano di San Lio; Alfio Caltabiano; Maria Carmela Lombardo	
Reuse strategies for the historical centre of Paternò.....	961
Claudio Galli; Nicolò Minguzzi	
Reuse and linguistic researches for diacritical merges	969

Hemilce Benavidez	
Valuation of residential architecture in seismic zone.....	977
Naima Abderrahim Mahindad	
The consequences of modern life in the casbah of Algiers.....	985
Elena Salvador García;Rubén March Oliver Rubén; Jorge Luis García Valdecabres	
Cataloguing as an instrument of knowledge, protection and enhancement.	
south set of San Juan del Hospital de Valencia medieval.....	993

TEMA 4. NEW CONSIDERATIONS FOR THE USE AND ENHANCEMENT OF MONUMENTS

Serena Motta; Paula Porta García; Irene Palomares Hernández; Raquel Torres Remón; Jorge Francisco Martínez Piqueras	
Analysis and historical survey of “Mulini Ascianti” in Monza park: proposals for intervention in the architectural heritage.....	1002
Enrique Martínez-Díaz; Francisco Hidalgo Delgado	
Tabacalera de Valencia, The end of the industry and its reuse to administrative building.....	1010
Pedro Verdejo Gimeno; Gracia López Patiño	
Intervention in a industrial heritage. The problem in the case of railway architecture.....	1018
Virginia Bernardini	
Monuments and wine and gastronomy: a compatible reuse.....	1026
David Navarro Moreno; María José Muñoz Mora	
The recovery of the suburban villas of Cartagena	1034
Maria Grazia Turco	
Architectural harmonies: a ‘sought-after’ compatibility.....	1042
Melinda Harlov	
A hungarian world heritage site and its adaptation process.....	1050
Stefania Landi	
Italian grain silos in the 1930s. Which reuse?	1057
Yesica Pino Espinosa	
Design as a search to a new interpretation. Industrial heritage into urban landscape.....	1075
Carmen Genovese	
Modern functions of monuments between conservation and contemporary instances. The case of the ex-convent of Gancia, building of the archivio di stato in Palerm.....	1073
Alfonso Cimino; Gaspare Massimo Ventimiglia	
Preservation of the remains and contemporary grafts in the former mother church of Santa Margherita di Belice in Sicily: ethics of restoration, conservation science and reuse.....	1081
Simone Lucenti; Marco Morandotti; Emanuele Zamperini	
The reuse of the Royal manufactories in Spain. The case study of the Real Fábrica de Paños of Brihuega.....	1088
Jaime Silva González	
Heritage railway in Guerrero, Mexico.....	1096
Monica Lusoli; Diego Lumare	
Riuso del “cimitero sotterraneo” in San Lorenzo a Firenze.....	1104
M ^a Emilia Casar Furió	
Catalog as a regulator of uses and intervention.....	1112
Nilüfer Baturayoğlu Yöney; Burak Asiliskender	
From production to education – reusing Kayseri Sümerbank warehouse.....	1120
Antonella Guida; Antonello Pagliuca; Carmelo Cozzo	
Methodological approach of built heritage recovery. Best practice examples	1129

Sara Marini; Giulia Menziatti; Francesca Pignatelli; Chiara Rizzi	
Preservation and recycling. Between the real and the imaginary.....	1136
Burcu Selcen Coşkun	
Constructive conservation: a british approach to conservation.....	1144
Caterina Palestini	
Safeguarding and intervention: research on the reuse of the architectural heritage of the 20th century.....	1152
Silvia Crialesi	
Reuse of conventual complexes between history and contemporaneity.....	1160
Federica Gotta	
The enhancement project and its outcomes in the long term. The case of the archaeological site of Fileremo in Rhodes.....	1168
M ^a Lourdes Gutiérrez Carrillo; Isabel Bestué Cardiel; Juan Carlos Molina Gaitán	
Recovering the patio in mudéjar domestic architecture. restoration or reinterpretation?.....	1176
Nur Umar; M. Cengiz Can	
Reuse of the 19th century public heritage in Adana.....	1184
Bruno Matos; Francisco Barata	
"Reuse" of molinologic heritage.....	1182
Maria Agostiano	
Functional adaptation of underground sites: The case of the Sassi in Matera	1200
Giovanni Gatto; Tito Vaccaro; Gaspare Massimo Ventimiglia	
The restoration and reuse of sacred spaces in historical architecture: the church of the Santissimo Salvatore in Naro and the church of Santa Maria delle stelle in comiso, Sicily.....	1208
Alberta Lorenzo Aspres	
An approach to an analysis method for reused architectural heritage.....	1216
Adelaida Martín Martín; Lola Gámez Montalvo; Joaquín Passolas Colmenero	
Reuse of defensive structures in Al-andalus.....	1224
Nadia Ieksarova; Vladimir Yekсарov	
Reuse of railway lines for urban communicational spaces.....	1232
Alberto Grimoldi; Angelo Giuseppe Landi	
Opening the architectural heritage of the Comune of Cremona.....	1239
Maria Vitiello	
Retrofit as compatible conservative action.....	1247
Antonio Giulio Loforese; Lucia Bergianti; Marcello, Cesini	
Tower - museum of waters in Colorno.....	1255
Romeo Cesare Renzo	
New life to a medieval tower.....	1263
Manuela Scavone; Nicola Masini; Emanuele Festa; Lucio Lisanti	
Restoration and reuse of architectural heritage.....	1270

Adriana Rossi	
The guiding principle of the project.....	1278
Giovanni Carbonara; Francesco Gagliardi; Nicola Giacovelli; Gianfelice Tinelli	
Archaeological museum setting-up into the castle of Leporano (Apulia, Italy).....	1286
Mateusz Gyurkovich	
Role of culture in revitalisation of the post industrial heritage in Poland.....	1294
Jacek Gyurkovich	
Restoring destroyed urban structures.....	1302
Vincenzina La Spina	
The reuse and musealization of architectural heritage.....	1310
Andrea Savorelli	
Let the merchants in the temple: the medioeval cloisters of S. Francesco grande in forli from the 1837 transformation in food market to the 2014 project of restoration and enhancement.....	1318
Ciprian Buzilă	
Contemporary conversion of catholic sacred spaces in Rome.....	1326
Fauzia Farneti	
S. Maria della Grazia in ficarra, from a monastery to a town hall.....	1334
Lara Melo Souza; Marcos José Carrilho	
The “Sobrado Aguiar Vallim” in bananal (Brazil)	1342
Angelo Salemi; Attilio Antonio Mondello	
Knowledge as a prerequisite for the sustainable recovery of historic buildings: the churches of brotherhoods in the historic centre of Catania (Italy)	1350
Simona Talenti	
Preliminary procedures to the reuse of the seats of justice: parallelism France-Italy.....	1358
Anna Còccioli Mastroviti	
Piacenza, Teatini church: recovery and enhancement.....	1366
Laura Daglio	
Forgotten theatres. the reuse of Marengo theatre in Novi Ligure (AL)	1374
Irma de Ceglia; Teresa Demauro	
Porticus aemilia: the musealization of an urban archaeological area.....	1382
Antonella Versaci; Alessio Cardaci; Davide Indelicato; Roberta Andalaro; Luca Fauzia	
The park of the octagonal tower: a project of restoration and flexible reuse for the tower of Frederick in Enna (Sicily).....	1390
Elżbieta Waszczyszyn	
New uses of the historic hospitals - compatibility of interventions.....	1398
Salvador Mateo Arias Romero	
Granada cinema and its transformation to nightclub.....	1406
Miguel Ángel Ruano Hermansanz	
Rincón de Goya: his failed re-use for teaching purposal.....	1414
Laura Facchin	
Grosso palace and garden from country villa to town hall.....	1422

José Manuel Climent Simón; María Isabel Giner García; Enrique Gandía Álvarez	
The cullera Castle: restoration and re-use.....	1429
María Nieves Sánchez casado	
The Fontecha y Cano fluor mill. Restoration and new uses.....	1437
Maria Jolanta Zychowsk; Andrzej Bialkiewicz	
The old walls and modern art.....	1445
Mónica Fernández de la Fuente; Susana Mora Alonso-Muñoyerro	
Artillery towers in the island of Minorca. Compatible interventions in the architectural heritage and current uses.....	1453
Luis Cortés Meseguer; José Pardo Conejero; Salvador López Matoses	
Sueca public library: adecuation or rehabilitation?.....	1460
Donatella Rita Fiorino	
Defence heritage and military sites in the mediterranean area. Use, re-use, dis-use, ab-use.....	1468
Sara Inês Ruas	
Reuse of 20th century built heritage. The Batalha cinema in Porto.....	1476
Emma Barelles Vicente; Raquel Giménez Ibáñez	
Moya, restoration and putting in value.....	1484
Michele Benfari; Gaspare Massimo Ventimiglia	
The restoration of Santa Maria delle Grazie church in Santa Margherita di Belice (Sicily): conservation of the architectural remains and critical redefinition of the structural casing.....	1492
Silvia Bertacchi	
Documentation of “musealized” military heritage: the Verrucole fortress (Italy).....	1500
Sofía Martínez Hurtado; Santiago Tormo Esteve; José Manuel Dapena Alonso	
The third use of the remains of the communion chapel of the ancient Santa Tecla’s church. Xàtiva	1508
Inés Martínez Gil ; Paula Porta García	
Pre-industrial set of Arcos´ salt mines (salinas). Analysis and intervention of the Dolores´ hermitage inside the salt mines.....	1516
Paula Porta García; Inés Martínez Gil; Raquel Torres Remón; Irene Palomares Hernández	
Present and future of industrial heritage: Frutagut’s bulding in Oliva.....	1524
Silvia Arribas Alonso	
Implicit and explicit cultural uses of monuments.....	1522

TEMA 5. THE FRUITION OF THE HERITAGE: CULTURAL ROUTES AND LANDSCAPE

Francisco Javier Sanchis Sampedro; Adriana Rossi; Igor Fernández Plazaola; Francisco Javier Cárcel Carrasco	
Valencia: the urban transformation of a city by the Turia river reuse.....	1541
Francisca Roger Espinosa	
Roman aqueduct of peña cortada.....	1549
Beniamino Polimeni	
The cultural heritage of the Cheonggyecheon river: methodological and theoretical aspects of the su-pyo bridge restoration project.....	1557
Pedro Enrique Collado Espejo	
Tower and hill of el Molinete in Mazarrón. An example of reuse of monumental architecture and historical landscape.....	1565
Francisca Roger Espinosa	
Urban and historic landscape of la Serranía's villages.....	1563
Clara Villalba Montaner	
Revitalisation and refurbishment of the convent of the dominican nuns. Intervention in the context of the cultural landscape of Albarracín, Teruel.....	1581
Valeria Montanari	
The landscape of the Valnerina: peculiarities and protection.....	1589
Blotto Laura	
Harmony and simplicity in dry construction in Provence.....	1597
Vincenzo Pollini	
The promotion and representation of complex systems, through the food tourism.....	1605
Jorge Girbés Pérez	
Walking tours in the city of Valencia cemetery.....	1613
Antonio Taccone	
The enhancement of the Coastal urban heritage.....	1621
Vincenzo Bagnolo	
The mining village of Pranu Sartu: architectural survey of a housing unit.....	1629
Francisco E. Segado Vázquez; José Manuel Maciá Albendín	
The figure of architect-archaeologist and the valorization of the heritage.....	1637
Vanesa García Alcocer; José Juste Ballesta; Elsa María Soria Hernanz	
Urban regeneration in Daganzo (Madrid): restoration of the four sewers fountain.....	1645
Roberto Bolici; Giusi Leali; Silvia Mirandola	
Enhancement and re-use of the rural heritage.....	1653
Pablo Altaba Tena; Juan Antonio García-Esparza	
Pilgrimage roads of Sant Joan del Penyagolosa. Architecture and ethnography	1660
Lola Merino Sanjuán; Marina Puyuelo Cazorta; Mónica Val Fiel	
The Turia: a landscape of culture and civic experience.....	1668

Federica Gotta	
The scope of the ancient architecture, from the context to the archaeological site.....	1676
Marina Docci; Mario Docci	
Uses and reuses: requalification strategies between villages and castles in Valdelsa, near Siena (Italy)	1684
Sabrina Studart Fontenele Costa	
A “promenade architecturale” in modern galleries of Sao Paulo downtown..	1692
Concepción López González	
Abstract cultural tours following the routes of control of the territory of the castles of Valencia.....	1700
Joaquín Ángel Martínez Moya; M ^a Jesús Máñez Pitarch; José Teodoro Garfella Rubio	
Valencian castle-palace route.....	1708
Oscar Abril Revuelta; Raúl Abril Revuelta; Félix Lasheras Merinor	
Analysis and proposals for the recovery of the interactions between architecture and landscap in a villa on the edge of the moor: the case of Uruña (Valladolid – Spain).....	1716
Yolanda Hernández Navarro; Pasquale de Dato	
The worker colony of Benagéber: the conservation of an industrial landscape.....	1724
María Luisa Ruiz-Bedia	
A cultural route based on hydraulic heritage. Ebro river (Spain).....	1732
Sergio Arturo Vargas Matías	
Still standing guardians project.....	1740
Pedro Rafael Blanco Gómez	
Mudejar ceiling in the church of San Antonio Abad in Valencia.....	1748
Sebastián Herrero Romero	
Complexity and readability at the mosque-cathedral of Cordoba.....	1756
Antonio Pugliano	
Researches and projects for the enhancement of the cultural landscape in rome metropolitan area.....	1764
Pasquale Tunzi	
Small group of houses of Preappennines Abruzzo: Picciano.....	1772
Cristina Coscia	
The enhancement strategies of the “Caseforti” system (Piedmont region, Italy): a gis-prototype to support the redevelopment scenarios.....	1780
Silvia Augusta Cirvini	
The wine landscape Mendoza, Argentina.....	1788
Carmen Cárcel García; Pedro Verdejo Gimeno	
A walk through the old village of Campanar. Valencia.....	1796
Francesca Geremia	
Documenting the vanished Alessandrino district of Rome.....	1804
Elena Mussinelli; Andrea Tartaglia; Raffaella Riva; Chiara Agosti	
Design and strategies for rural heritage enhancement.....	1812

Lucia Giorgetti; Gaia Petroni	
The public channel: a water route.....	1820
Matías Gisbert Vivó; Simeón Couto López	
Blai's water mill in Massamagrell (Valencia): enhancement of industrial architectural valencian heritage.....	1828
Jolanta Sroczyńska	
Social access to cultural heritage - The role of local communities in protection of historic districts.....	1836
Antonio Cappuccitti; Alexandra Afrasinei	
The fragility of the historical city opposite natural disasters.....	1844
Alessandra Pagliano	
Anamorphic perspectives for archeological heritage.....	1852
Rosa María Pastor Villa	
Itinerary in el cabanyal.....	1860
Olimpia Niglio; Yumiko Oda; Shoel Ohno	
Gold and silver. Archaeological landscape of Sado Island in Japan.....	1866
Laura Pennacchia	
Virtual routes in the lost jewish ghetto of Rome.....	1876
Rodrigo De la O Cabrera; David Escudero Boyero; Nicolás Mariné Carretero	
Cultural landscapes of energy in the photographic historical funds.....	1884
Barbara Tetti	
Metropolitan city and extramural. the manufacturing and environmental complex of the river Guadaira in Seville.....	1892
Irene de la Torre Fornés; María Encarnación; Carmona Belda	
Landscape and context as parts of the heritage of Tuéjar.....	1900
Linda Puccini; Andrea Marmorì	
The fruition of the patrimony of Alloria. restoration proposal.....	1908
Andrea Pirinu	
Historic villas in the countryside of Bosa in Sardinia. surveys for the restoration and enhancement of abandoned heritage.....	1916
Antonio Jiménez Delgado; Carlo Manfredi; Paola Travaglio; Pablo Vengoechea	
The town of huéscar: conservation of cave-houses as a tool of urban development.....	1924
Luis José García-Pulido; Virginie Brazille Naulet	
Improving the cultural heritage and the landscape of the hill of the castle from Montejícar (Granada).....	1931
Luis José García-Pulido; Virginie Brazille Naulet	
Consolidation of the tower of Agicampe (Loja, Granada)	1939
Luis José García-Pulido; Rafael de la Cruz Márquez; Virginie Brazille Naulet; Luca, Mattei	
Restoration of the environmental and landscape benefits of the historical water channels of the Alhambra.....	1947

Irene Palomares Hernández; Paula Porta Garcia; Raquel Torres Remón	
La construcción tradicional del barrio del Cabañal de Valencia.....	1955
Emanuele Romeo	
Ruins and classical fragments in the city of Lugdunum: conservation and enhancement of the historical memory.....	1963
Emilio Faroldi; María Pilar Vettori	
History and landscape. a project for Pinocchio.....	1971
Leila Signorelli	
Nature and landscape between preservation, transformation and reuse in the ex psychiatric hospital in Rovigo.....	1979
Luciano Serchia; Anna Còccioli Mastroviti	
Recovery and enhancement of Torrechiara castle.....	1987
Angela Bonafiglia; Raffaele Catuogno	
Morphometric survey of medieval settlements.....	1995
Cristina Jorge Camacho	
The water, welfare and educational laboratory of the la granja de San Ildefonso gardens.....	2003
Paola Raffa	
Global resource for save the heritage: Draa Valley in Morocco.....	2011
Rafael Temes Cordovez	
Itinerary interpretative in the Patrix neighborhood. Recovery of agricultural, industrial and worker past.....	2019
Nazila Khaghani	
Conservation, restoration, redesign purposes for the touristic zone of industrial area of Bushehr (Persian Gulf).....	2027
Daniel López Bragado; Eduardo Antonio Carazo Lefort	
The model in the teaching of historic city. Stages of urban transformation of Zamora through a three-dimensional virtual itinerary.....	2035
Roberto Sabelli	
A project for conservation and valorization of the archaeological park of Populonia.....	2043
María Piera Sette	
Forms of landscape, environmental system and historicity of the settlement processes; prospects for the protection and enhancement.....	2051
María José Gomes Feitosa	
Macau and Salvador: an analysis of world heritage.....	2059
Behice Bilgi Solduk; Nur Umar	
Strategies for the conservation and reuse of cultural landscapes: the case of ancient Heysel gardens in Diyarbakir.....	2066
Roberto De Lotto; Cecilia Morelli di Popolo; Elisabetta Maria Venco	
Cultural heritage in urban development.....	2074
María Dolores Robador González	
The light of cities.....	2082
Claudio Mazzanti	
The de Filippis-Delfico Palace in Montesilvano Colli (Italy).....	2090

Nausikaa Rahmati Mandana; Noemi Casula	
Faro Capo Spartivento: an icon of modern history, nature and tradition.....	2098
Eduardo Robles	
Plantations and canopy roads: traditional landscapes of north Florida.....	2106
Carmela Canzonieri	
Reading through the lines, new awareness of the linear danewerk fortification in its landscape.....	2114
Luca Cipriani; Filippo Fantini	
Cultural heritage through 3d models: the Porticoes of Bologna.....	2122
Stefano Bertocci	
Documentation of Adrian's Villa at Tivoli: digital survey for conservation and evaluation of archaeological areas.....	2130
Emanuele Giaccari; Antonio Riviello	
The fusion between the geological and urban landscapes in Lucania (Italy)...	2138
Antonio Conte	
Carved architecture into the mediterranean experience of Matera's sassi.....	2147

TEMA 6. THE INTERVENTION ON THE HISTORICAL HERITAGE AND EDUCATIONAL EXPERIENCE

José Antonio Mendes da Silva	
Full and pedagogical access to a restoration site – the Tower of the University of Coimbra.....	2156
Riccardo Rudiero	
The active conservation of the landscape through the widespread museums	2164
Betânia Brendle	
Cesare Brandi's theory as a methodological framework for architectural intervention in the built heritage: a didactic experience in Brazil.....	2172
Walter Peters; Aletta Olivier	
Urban morphology & academic writing: a pedagogic experiment.....	2180
Maria Bruna Pisciotto; Valentina Spataro	
Surface grooves and subtracted architecture. voids in the mediterranean landscape.....	2188
Laura Balboni; Carolina Di Biase; Stefania Terenzoni	
The "Casa del Balilla" in Mantua (1932-1933): the limits of restrictive protection and possible new uses.....	2196
Concetta Fallanca	
Educational urbanism for the historical heritage.....	2205
Natalina Carrà	
Education heritage and shares urban planning.....	2213
Silvio Van Riel	
The methodological bases for a culture of build-ing reuse.....	2221
Giovanni Battista Cocco; Caterina Giannattasio; Sara Fois; Martina Porcu	
Utopia is reality. The architectural design between ancient and new.....	2228
Claudio Galli; Concetta Chiara Iacovella	
Analysis methods for the preservation of Bologna municipal palace	2236
Francisco Javier Lafuente Bolívar; Ana María Cruz Valdivieso	
Promoting patrimonial feeling of identity.....	2244
Luis Francisco Herrero García; Alfonso Fernández Morote; Paula Cardells Mosteiro; Lucía Martínez Estefanía	
Drawing cities: drawing as a tool to learn and tell the city.....	2252
Fabiola Colmenero Fonseca	
The heritage garden Ambassadors science-based, with the new design proposal through the educational experience in the city of Guanajuato, gto. Mexico.....	2260
Michela Benente	
The accessibility of the gardens of Villa Della Regina in Turin as an opportunity for valorization.....	2267
Déom Claudine	
Finding a good fit.....	2275

Susana Mora Alonso- Muñoyerro; Pablo Fernández. Cueto; Sara Peñalver Martín	
More than aesthetics.....	2283
Juan Manuel García Martínez	
Free entry to heritage in the classroom.....	2291
Paula Valéria Coiado Chammar; Rosio Fernández Baca Salcedor	
Teaching of architecture, heritage and culture.....	2299
Pedro Verdejo Gimeno; Carmen Cárcel García	
Designs on the reuse of minor heritage.....	2307
Alba Soler Estrela; Rafael Soler Verdú; Manuel Cabeza González	
A disappeared vault in the gothic-renaissance palace of Oliva, Spain. analysis of traces and typology.....	2315
Ewa Węclawowicz-Gyurkovich	
New interventions in historical castles in Poland.....	2323
Roberto Silguero Ayuso; Román Andrés Bondía	
Is the castle square the town square?.....	2331
Maria Grazia Cianci; Sara Colaceci	
The via latina: analysis, reading and interpretation of the ancient landscape. Methodology and enhancement of heritage.....	2339
Flora de los Ángeles Morcate Labrada; Juan José Martínez Portilla; Juan José Martínez Bóquera	
Agreement between universities: the interinstitutional collaboration and his incident in the knowledge of the heritage constructed for his preservation and conservation.....	2347
Laura Gioeni	
Marco Dezzi Bardeschi: ex fabrica ad doctrinam.....	2354
Michele Zampilli	
Teaching the smaller urban centers restoration.....	2362
Rita Binaghi; Maria Pia Dal Bianco	
Piazza San Carlo in Turin: considerations.....	2370
Carmen Moral Ruiz	
Learning by transdisciplinarity.....	2376
Giuliana Cardani; Lorenzo Cantini	
The rehabilitation of Villa Bagatti Valsecchi in Varedo (MB) as an example of policy for urban recovery.....	2384
Alfonso Ippolito; Cristiana Bartolomei	
Survey and gathering: low cost documentation.....	2392
Isabel Bestué Cardiel; M ^a Lourdes Gutiérrez Carrillo; Juan Carlos Molina Gaitán	
The transmission of technical building concepts applied to architectural-heritage. A teaching experience in technical schools.....	2400

THE “CHORIZO HOUSE” IN ARGENTINA. KNOWLEDGE AND DOCUMENTATION FOR ARCHITECTURAL HERITAGE’S SAFEGUARD

LA “CASA CHORIZO” EN ARGENTINA. CONOCIMIENTO Y DOCUMENTACIÓN PARA LA SALVAGUARDIA DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO

Emanuela Chiavoni¹; Fabiana Carbonari²

Università Sapienza Roma. DISDRA –Dipartimento di Storia, Disegno e Restauro dell’Architettura. Facoltà di Architettura¹; Universidad Nacional de La Plata. HiTePAC –Instituto de Investigaciones en Historia, Teoría y Praxis de la Arquitectura y la Ciudad. Facultad de Arquitectura y Urbanismo²

ABSTRACT

The “Chorizo House” is a particular type of architecture developed in Argentina between 1890 and 1930. It was born as a typical house in the cities of Buenos Aires and Rosario but later on it spread in many other Argentina’s cities. It is a typical old colonial Roman style house with three consecutive courtyards where all the rooms are in line with open spaces just like files of sausages. The rooms of all the houses measure four metres for four and the height of ceiling is about four metres. The construction system of these houses was standardized: only some architectural elements and ornamental details were chosen by each owner, to customize the home to his own taste. From an analysis recently conducted in Argentina it was realized that many of these houses have been turned upside down and are no longer recognizable in their forms, geometry and proportions among the parties. Even the colours of the plasters with whom have been repainted fronts were chosen randomly. This study will attempt to contribute to the knowledge and documentation of these artifacts with the aim to safeguard and enhance an architectural heritage, important also for its social value.

Keywords

Architectural Heritage, documentation, safeguard, development, architecture in Argentina, Chorizo House

1. INTRODUCCIÓN

La Casa Chorizo es una tipología singular de gran difusión en las áreas urbanas de climas cálidos de la República Argentina en el período comprendido entre fines de siglo XIX y principios de siglo XX, con un máximo desarrollo entre 1870-1930.

2. CONTENIDO

El esquema compositivo es abierto, aditivo, flexible y con posibilidades de crecimiento, organizado a partir de tres áreas claramente diferenciadas dispuestas a lo largo de la longitud de la parcela. Las habitaciones, la galería de circulación y el espacio abierto.

La sucesión de habitaciones puede ser indefinida y en virtud de sus dimensiones —4 x 5 m— albergar diferentes actividades domésticas. Se vinculan a través de una secuencia de puertas internas y de una galería exterior y, más allá de poseer una cubierta única que las unifica, son unidades funcionales autónomas.

La galería define un espacio de transición entre las habitaciones y el patio a la vez que, por sus dimensiones tiene varios usos familiares. Su representatividad reside en que prácticamente la vida cotidiana se desarrolla en ella. (Azpiazu, GA 1989).

El patio se atomiza en tres sectores diferenciados y conectados. El anterior de carácter público, el semipúblico contiguo a la galería, y el posterior de servicios, en estrecha vinculación con el baño y la cocina. Permite la cría de animales de corral, la huerta familiar, el lavado y tendido de ropa.

La sala, dispuesta hacia la calle y destinada a la recepción de visitas, cumple una función representativa y, posee mayor ornamentación que el resto de la vivienda. El zaguán se convierte en espacio de transición entre la vereda y las habitaciones. Así en un lote estrecho, la fachada es expresión del poder económico y rol social del propietario a través de diferentes lenguajes que van del neoclásico renacentista italiano, al barroco o al art decó. Esa relación con la calle podrá estar dada por un simple muro o por los límites de las habitaciones. El muro de mampostería puede carecer de revoque, estar revocado o revestido con material similar a la piedra. El revoque permite una paleta cromática amplia, en tanto, el similar a la piedra, más allá de las particularidades cromáticas de las rocas de cada sitio, responde a la gama de los arena.

A continuación de los dormitorios, el comedor y la cocina avanzan sobre el patio dejando un paso para comunicar el frente con el fondo de la propiedad.

Las alturas de las habitaciones son significativas —4 o 5 m.— con una cámara de aire producida por la separación de la construcción del terreno natural —1 m.—, dadas las teorías higienistas vigentes. El tipo propone el acondicionamiento ambiental a partir de la generación de una corriente de aire continua y natural lograda a través del paso del aire que es tomado del exterior mediante rejillas metálicas ubicadas en el sector inferior de la fachada, pasa por la cámara de aire del piso, y se eleva hasta las perforaciones ubicadas en los sectores angulares del cielorraso, llegando al exterior por conductos ubicados en el muro medianero. En tanto, las cornisas y pilastras de las galerías contribuyen al acondicionamiento térmico pues aíslan de las lluvias y proyectan sombra.

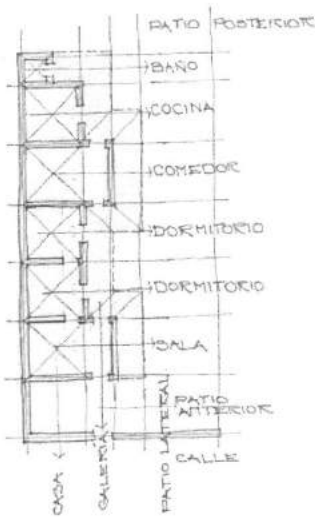


Figura 1. Casa chorizo. Esquema compositivo Figura 2. Casa chorizo. Calle 527, 3 y 4. La Plata

En lo constructivo se recurre al sistema tradicional con la incorporación de los nuevos materiales. Hierro, mosaico y vidrio de color se combinan con elementos normalizados y prefabricados.

La respuesta urbana está dada por la presencia continua, pero no monótona, de una construcción de altura uniforme sobre la línea municipal que define una ocupación anular de la manzana dejando el corazón libre.

El origen de la tipología puede rastrearse en el siglo XVIII como respuesta al cambio de los modos de habitar de las ciudades argentinas. Proceso que comparte con otras tipologías como la casa de patios o colonial, el rancho y el conventillo.

Inicialmente, la familia patriarcal desarrollaba su vida en viviendas de patios, en virtud de sus dimensiones amplias y la cohabitación de parientes no directos, esclavos y servidumbre.

Dado el rápido crecimiento poblacional de algunos sectores urbanos, los propietarios subdividen los lotes amplios dando origen a las "Casa Chorizo", densificando las ciudades e incrementando la renta inmobiliaria. En ese devenir influye el acceso a lotes pequeños y el deseo de mantener los beneficios de la casa de patios. Otra teoría refiere al origen a partir de la subdivisión de la casa de patios o colonial a partir de su eje.

La permanencia del tipo se debe, en parte, a la constitución mononuclear de la familia, la necesidad de espacios acotados, y la oferta de terrenos en zonas de creciente expansión urbana. Asimismo al gran incremento poblacional producto de la inmigración de masas y del crecimiento vegetativo.

En el caso de la "Casa Chorizo construida por los inmigrantes", el tipo permite un crecimiento acorde a la movilidad social del período. El arribo de varones solos, sin familia, con la sola compañía de parientes o paisanos, requirió la construcción de la primera habitación con el único requisito de buena orientación, una pequeña cocina y un retrete en el fondo. La habitación será el módulo constructivo que permitirá el crecimiento ordenado de la casa siguiendo el eje perpendicular a la calle, por yuxtaposición de nuevas habitaciones modulares o por construcción de habitaciones sobre la línea municipal.

Con el arribo del resto de la familia la casa pasa de ser un recinto ocupado solo por las noches, para convertirse en el refugio de todas las actividades y de la vida social. La habitación se convierte, en el lugar privado.

Posiblemente, la amplia participación italiana en el ámbito de la construcción, ya sea como mano de obra, empresarios constructores o de las industrias afines –mosaicos, mármoles, hornos de ladrillo, etc.-, proyectistas o propietarios, haya influido de manera decisiva a través del proceso de transculturación de saberes y experiencias constructivas.

Con las modificaciones de la estructura familiar y el uso de la vivienda la “Casa Chorizo” se transformó. El arribo de los principios de la Modernidad arquitectónica en Argentina puede considerarse la causa de su “abandono” bajo el argumento de promiscuidad, falta de privacidad y dificultad de incorporar los avances tecnológicos modernos.

Más tarde, a finales de la década de 1970 surge una nueva y valorativa mirada que destaca su simbolismo de coherencia tipológica y constructiva. Las intervenciones se enmarcan en un activo proceso de refuncionalización o remodelación, modernización de servicios, creación de patios internos, apertura de aberturas o, simplemente la modificación cromática. Así, las Casa Chorizo se convierten en sede de diferentes instituciones o mantienen su función original.

2.1 El caso de la ciudad de Salta

La ciudad de Salta, famosa por su arquitectura en lenguaje colonial de raigambre española, está situada a los pies de la cordillera de los Andes en el noroeste de la Argentina. La ciudad fue fundada en 1582 y ha sido denominada Salta la Linda, “Salta la Bella”, debido al magnífico paisaje circundante. En ese contexto urbano se encuentran algunos ejemplos de casa chorizo, muchas de las cuales han sido intervenidas o modificadas a lo largo del tiempo pero conservando su tipología. Se caracterizan por un aspecto estético de forma y geometría particular, y por la presencia de elementos ornamentales decorativos que las distinguen. Los dos ejemplos que se presentan en este informe se refieren a casa chorizos ubicadas en Avenida Urquiza, en los números 910 y 990. De estas fachadas se ha realizado la lectura en el lugar a través del dibujo “dal vero” con una proporción visual que ha puesto en evidencia las relaciones geométricas del conjunto y de cada una de las partes.

Ha sido realizado también un estudio cromático del estado de estas fachadas (octubre de 2014) empleando la técnica expresiva al agua, apropiada en el ámbito del relevamiento documental del patrimonio arquitectónico y urbano. Este análisis ha evidenciado la problemática del color en la ciudad y la falta de normativa que regule tal cuestión en el proceso de la manutención o intervención edilicia.

La casa chorizo en el n. 910 tiene actualmente el frente revocado en una tonalidad verde agua con solo algunas partes decorativas en blanco, en el sector superior. El sócalo está revestido con material tipo mármol de color gris, y los marcos de color verde oscuro con excepción de la baranda ubicada a la izquierda, que es blanca. No es claro si estos colores son casuales o si refieren al proyecto original.



Fig. 3. Casa chorizo. Av. 910. Salta



Fig.4. Casa chorizo. Av. 990. Salta

El aspecto simétrico de la fachada se evidencia mediante el acceso central alto que remata en arco y por las dos aberturas laterales que, aun siendo de ancho diferente (la izquierda es más pequeña) colaboran en brindar un aspecto simétrico al observador. Los elementos de coronamiento junto a los bordes exteriores armonizan la fachada.

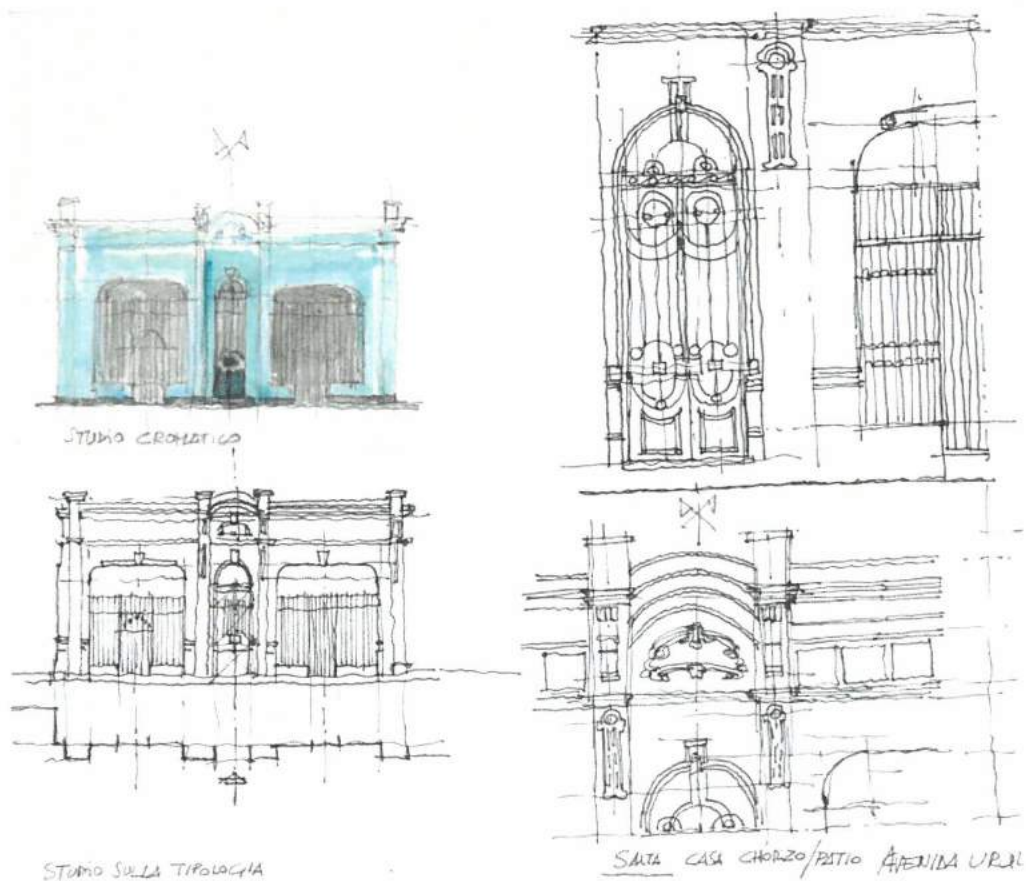


Fig. 5. Casa chorizo. Av. 910. Salta. Relevamiento in situ.

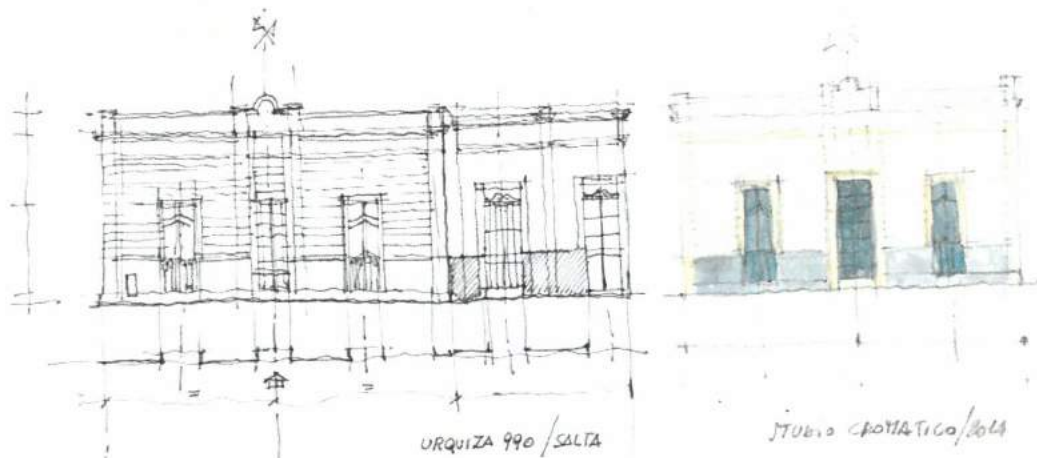


Fig.6. Casa chorizo. Av. 990. Salta. Relevamiento in situ

La casa chorizo en el n.990 presenta una clara tipología arquitectónica. La fachada es más simple que la anterior y su mantenimiento es deficiente, especialmente en el sector superior del edificio. Esta situación se puede deber a la exposición a los agentes atmosféricos o a la falta de elementos de protección como goterones. La fachada está completamente revestida de dos tonalidades cromáticas, el blanco y el amarillo ocre claro. El blanco es usado en toda la superficie excepto en las molduras ubicadas entorno a la puerta central y a las ventanas laterales. Un socalo en hormigón visto sobresale ligeramente al igual que el parapeto de las aberturas laterales. La puerta de ingreso y las ventanas laterales, de similar altura, están realizadas en madera barnizada de color oscuro con molduras típicas de la tipología.

3. CONCLUSIONES

La casa chorizo es de carácter urbano y está orientada a satisfacer las necesidades de los grupos de nivel medio de la población caracterizando el espacio urbano de las ciudades argentinas, por número y carácter.

Su gran flexibilidad ha permitido, desde el origen, adaptarse a las necesidades, gustos y situación económica de los moradores y a las diferentes condicionantes del medio físico y urbano. De allí la difusión en un amplio sector geográfico de la república argentina y países limítrofes. En lo constructivo, funcional y lingüístico, la variedad es significativa y la flexibilidad es un potencial que le ha permitido adaptarse a los cambios socioculturales emergentes de cada contexto histórico y temporal. Característica que posibilitó su permanencia, aun transvestida, en el tiempo. Estas cualidades la convierten en protagonista de una serie de intervenciones enmarcadas en un proceso de refuncionalización o remodelación que posibilitan la adecuación a nuevas funciones. En ese sentido, es de fundamental importancia analizar estos edificios que testimonian el proceso de desarrollo cultural de la sociedad Argentina y generar una correcta documentación a través de un análisis histórico y de relevamiento arquitectónico. Estas metodologías integradas son insustituibles para el conocimiento en pos de la valorización y la tutela del patrimonio arquitectónico y urbano.

La contribución de esta lectura adquiere significado dado que el problema es afrontado por especialistas con competencias diferentes que refieren a sectores disciplinares particulares. Efectivamente, la problemática es abordada desde diversos aspectos y puntos de vista con un fin común de integración de datos. Se trata de una investigación en proceso de realización, de la que se presentan aspectos de análisis histórico arquitectónico y de metodologías vinculadas al dibujo y al relevamiento. Esta lectura gráfica sobre el patrimonio cultural constituye un instrumento crítico útil para comunicar la frecuente falta de mantenimiento de edificios significativos con valor histórico-artístico y arquitectónico presentes en los centros históricos de las ciudades.

NOTAS

Este trabajo es de carácter introductorio y propone un recorte consistente en la búsqueda de continuidades tipológicas a través del análisis de casos significativos construidos en la ciudad de La Plata, capital de la Provincia de Buenos Aires, y Salta, capital de una de las provincias mediterráneas de la República Argentina. El Contenido (punto 2) fue hecho por Fabiana Carbonari. El caso de la ciudad de Salta (punto 2.1) y conclusiones (punto 3) deben a Emanuela Chiavoni.

BIBLIOGRAFÍA

Azpiazu, G. (1989). La casa chorizo. Una arquitectura urbana, popular y anónima. Revista Casa Nueva. Buenos Aires

Liernur, J. y Aliata, F. (compiladores 2004). Diccionario de Arquitectura en la Argentina. Estilos, obras, biografías, instituciones, ciudades. Buenos Aires: Ediciones Clarín Arquitectura.

Carbonari F., (2012) La ciudad de La Plata. In Presencia italiana en Argentina. Valoración y difusión interactiva de los Bienes Histórico Arquitectónicos. Presenza italiana in Argentina. Valorizzazione e diffusione interattiva, Ciolfi Editore Cassino, pp.15-16.

Carbonari F., Gandolfi F., Gentile E., Ottavianelli A., (2014) Corriente de cambio: los edificios de la CIAE in Buenos Aires. In: Il contributo italiano allo sviluppo culturale in Argentina. Nuove metodologie per la conoscenza e la documentazione, Cooperazione Libreria Universitaria Editrice Bologna, pp. 15-33.

Chiavoni, E. (2000) Il ruolo del rilevamento a vista nell'analisi dell'architettura, in M. Docci (a c. di), Strumenti didattici per il rilievo: Corso di strumenti e metodi per il rilevamento dell'architettura, Gangemi Editore Roma pp. 22-29.

Chiavoni E. Cigola M. (2012) Presencia italiana en Argentina. Valoración y difusión interactiva de los Bienes Histórico Arquitectónicos, Ciolfi Editore Cassino, pp.1-90.

Chiavoni E. (2014) *Le cantine di Giol a San Polo di Piave*. Disegno e analisi per la conoscenza e la documentazione. In: Il contributo italiano allo sviluppo culturale in Argentina. Nuove metodologie per la conoscenza e la documentazione, Cooperazione Libreria Universitaria Editrice Bologna, pp.45-53.

Docci M., Chiavoni E. (2013) Presenza italiana in Argentina. Valorizzazione e diffusione interattiva dei beni storici architettonici. In Contributi italiani all'architettura argentina. Aportes italianos a la arquitectura argentina. Proyectos y obras en los siglos XIX y XX a cura di Stefania Tuzi, Mario Sabugno, pag.149-157, Dei Tipografia Genio Civile, Coll. Architettura, 1

Gandolfi F.,(2012) Emigración italiana en Argentina. In Presencia italiana en Argentina. Valoración y difusión interactiva de los Bienes Histórico Arquitectónicos. Presencia italiana en Argentina. Valorizzazione e diffusione interattiva, Cioffi Editore Cassino, pp.3-10.

Gentile E., (2012) Le case di abitazione progettate da Reinaldo Olivieri negli anni venti. Origine, trasformazioni e prospettive. In Presencia italiana en Argentina. Valoración y difusión interactiva de los Bienes Histórico Arquitectónicos. Presencia italiana en Argentina. Valorizzazione e diffusione interattiva, Cioffi Editore Cassino, pp.17-53

Revisa Arquitectos. Anuario de la Sociedad de Arquitectos de La Plata (1982). Buenos Aires.

Revista Casa Nueva (1988). N°1 y N°7 Buenos Aires.

Revista Dos Puntos. (1982). N°3. Revista de temas de arquitectura y la ciudad. Buenos Aires.

Revista Ideas de Arte y Tecnología. (1983). Año III, N°5. Universidad de Belgrano. Buenos Aires.

Revista Summa. (1981, 1984, 1986 y 1987). N° 164, 200/201, 229, 240, 241, 242. Buenos Aires.

Sito web; <http://www.unicas/cla/cuia>.



UNIVERSITAT
POLITÈCNICA
DE VALÈNCIA



ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR
INGENIERÍA DE
EDIFICACIÓN



GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA D'EDUCACIÓ, FORMACIÓ I OCUPACIÓ